

N'DENIAN KEBBA LANDING SONKO

Curriculum Vitae

Mobile

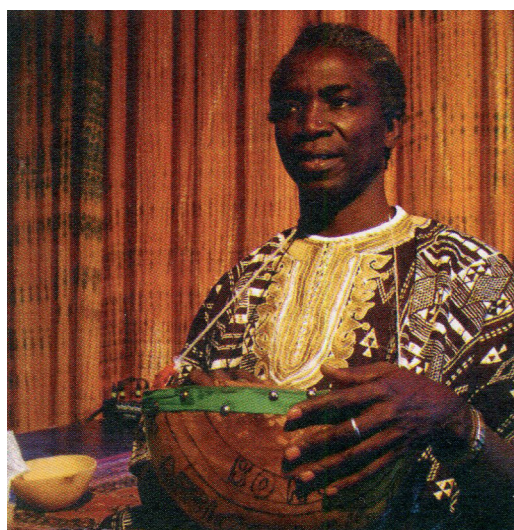
+46 (0)70 392 06 47

Email

kebba_sonko@tele2.se

Website

www.kebbasonko.com/index.php



PROFIL

Kebba Sonkas är författare, berättare, musiker och danslärare.

**Han spelar afrikanska trummor
och leder pedagogiska lekar för barn och vuxna.**

Mitt modersmål är mandinka. Jag är bosatt i Sverige och har arbetat med afrikansk dans och slagverk sedan 1977. Jag håller kurser för barn och personal, i dans, sång, rytmik och temadagar om Afrika (Gambia) på daghem, skolor och bibliotek. Jag arbetar även med särskilda program för handikappade.

Jag är sagoberättare och har samlat berättelser från min barndoms Gambia. Barnböckerna är utgivna i Sverige tillsammans med musik - traditionella och tonsatta sånger som ofta hör till den Afrikanska berättartraditionen.

Jag har skrivit ett flertal diktsamlingar, såväl på svenska som på Mandinka.

BAKGRUND

Vägen från Gambia till Johannesburg är väldigt lång, och går inte att berätta kortfattat. Jag lämnade Gambia med en vän för att vi ville utbilda oss. På den tiden fanns det inget universitet i landet. Den högsta utbildningen man kunde få var gymnasieutbildning för att bli lärare eller jordbrukare.

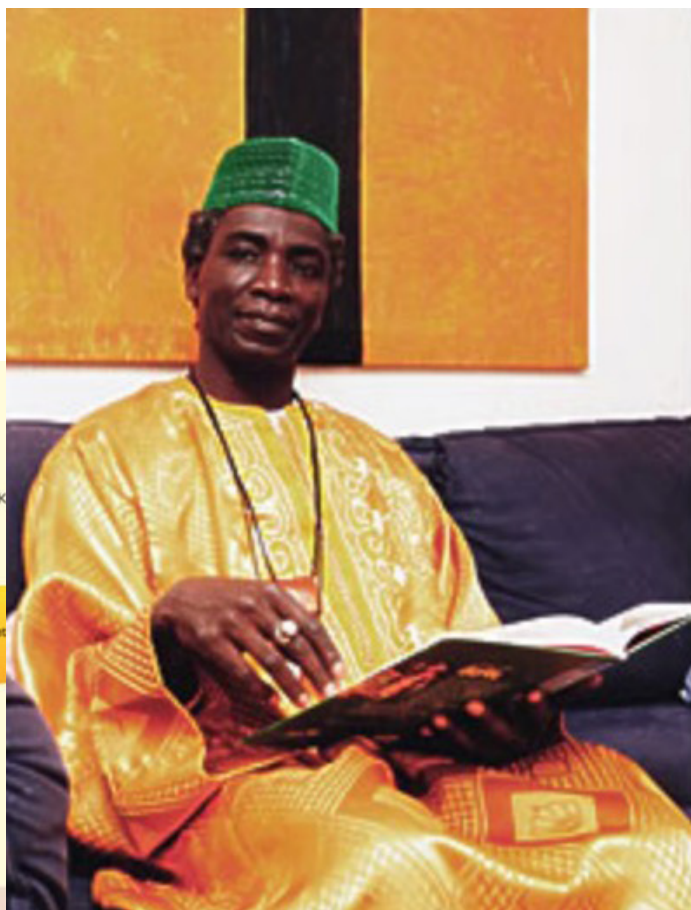
Vi arbetade på olika ställen och sparade pengar för att utvandra. Vi bodde i många länder innan vi till sist hamnade i Sverige. I min bok "Sagoberättarens barn" har jag berättat utförligt i förordet om min uppväxt och skolgång.

Sedan 1982 har jag genom Studieförbundet i Stockholm undervisat både barn och vuxna i afrikansk dans och afrikanskt trumspel samt introducerat traditionella västafrikanska lekar för barn.

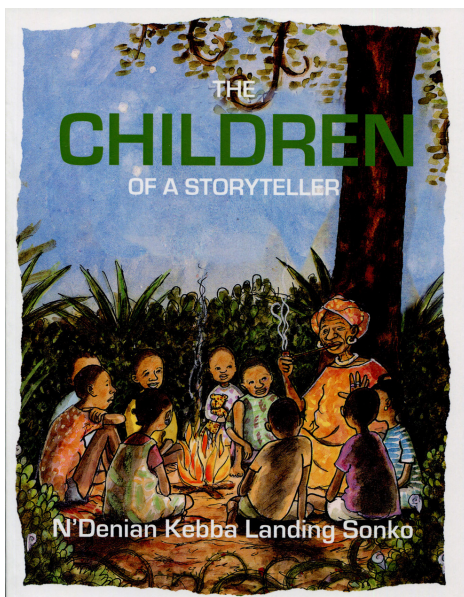
Mina elever har varit barn från 2,5 års ålder till pensionärer och jag har haft temadagar på daghem och skolor på alla nivåer. Dessutom har jag varit kursledare på folkhögskolor, i studentföreningen Frescati vid Stockholms Universitet och på olika företag och uppträtt på vårdhem, i kyrkor, på Vattenfestivalen i Stockholm 1994, 1995 och 1996 och vid utdelningen av "Det Alternativa Nobelpriset". Jag har undervisat rullstolsburna i afrikansk dans och medverkat i radio- och TV-program.

Under ett antal år har jag också varit researrangör för resor till Västafrika, i huvudsak för mina elever. På de resorna har eleverna fått lyssna till afrikansk musik och fått se afrikanska dansare, och de har bekantat sig med afrikaner både i städer och byar på landsbygden. Samtidigt har afrikanerna fått ta del av svensk kultur i form av musik, sång och dans.

Mellan åren 92 till 95 drev jag en aktivitetslokal, "Yamaya" (mandinka för kulturell samlingsplats), vid Gullmarsplan i Stockholm. Många av barnen som gick på aktiviteterna där pratar fortfarande om det.

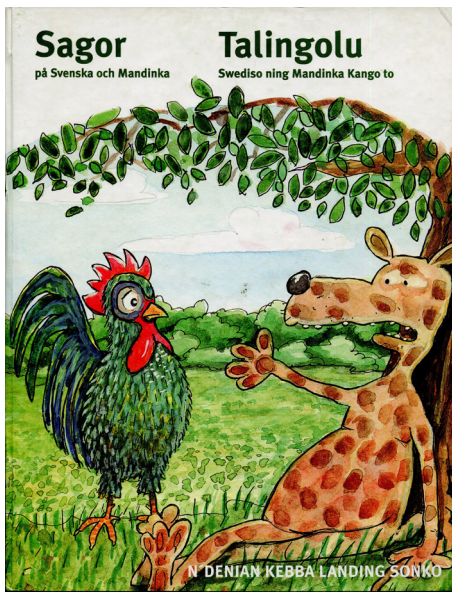


BÖCKER FÖR BARN



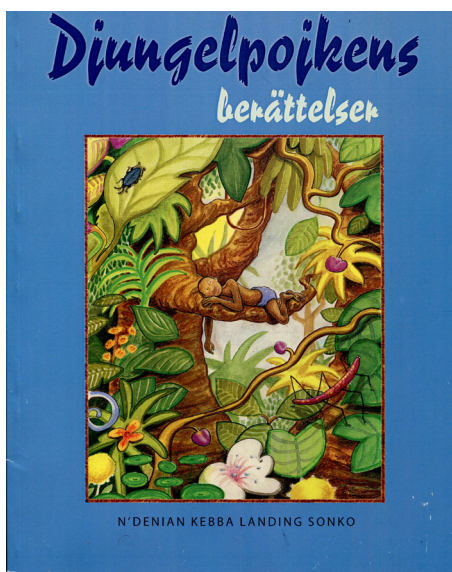
Sagoberättarens barn

Mitt i min hemby Pakalinding i Gambia har vi samlats runt brasan för att höra den gamla kvinnan Dada's berättelser. Hon berättar inlevelsefullt med dramatiska rörelser och alla stämmer in när hon börjar sjunga. De sagor som jag hörde som barn och som jag skrev om i Sagoberättarens barn, har jag skrivit på mitt sätt och inte precis som jag hörde dem.



Sagor på Svenska och Mandinka

Sagor och sagoberättande har varit och kommer att förbli människans första lärande om livet. Sagor ger språkkunskap, vilket är det viktigaste kommunikationsverktyget. Människan får förståelse för sin totala existens och om naturen som hon är mycket beroende av. Därigenom får hon respekt för andra, nyfikenhet, tolerans och förståelse för det okända.



Djungelpojkens berättelser

Djungelpojkens berättelser är en uppföljare till *Sagoberättarens barn*. Det är en bok, som med sin humor, visdom och underfundighet är typisk för Gambia. Djungelpojkens berättelser är filosofiska. Pojken funderar och fantiserar om saker och ting och kring sin egen livsfilosofi.

Jag har fått inspiration till berättelserna av att lyssna till och prata med äldre personer i Gambia, om deras kultur, berättande, lekar, jordbruk, matlagning, brotning, jakt, trumspel, sång och dans. Det har alltid funnits något att lära sig om hur en god saga ska berättas och hur en dikt ska läsas.

BERÄTTARFLODEN



av N'DENIAN KEBBA
LANDING SONKO

Berättarfloden

Gambiafloden är en berättarflod. Den är full av berättelser liksom den är full av spännande fiskar och skaldjur.

Ända sedan jag var en liten pojke har jag fiskat i Gambiafloden varje dag.

Fisken och skaldjuren jag fångar förvandlas till berättelser och dikter för mig. Vem som helst kan fiska i floden och få hur mycket fisk och skaldjur som helst. Men alla hör inte berättelserna. Att berätta och att skriva om saker och ting är ett sätt för mig att vara och att leva.

Apan och Pepparn Suloo niñ Kanoo

Sagor på Svenska
och Mandinka

Taaliñolu Swediso niñ
Mandinka Kanjo to



N'DENIAN KEBBA LANDING SONKO

Apan och pepparn Sagor på Svenska och Mandika

Sagor och sagoberättande har varit och kommer att förbli människans första lärande om livet. Sagor ger språkkunskap, vilket är det viktigaste kommunikationsverktyget. Människa får förståelse för sin totala existens och om naturen som hon är beroende av. Därigenom får hon respekt för andra, nyfikenhet, tolerans och förståelse för det okända.



Pedagogiska lekar

Jag lär ut pedagogiska lekar till både barn och vuxna. Dessa lekar är viktiga för barnens uppfostran, speciellt i tidig ålder. Lekarna hjälper barnen att utveckla kroppslig koordination och intellekt. I ett samhälle där många inte kan läsa och skriva är det viktigt att kunna tänka snabbt och då kan dessa lekar vara värdefull träning. Jag visar dessa lekar för barn och personal i skolor och har workshops för andra grupper och individer.

Dikter på mina villkor



N'Denian Kebba Landing

Dikter på mina villkor

Vi upplever saker och ting på olika sätt i tid och rum, och därför är det tankeväckande att ta del av vad andra skriver för att förstå våra mänskliga likheter och olikheter. Mitt bidrag är att berätta sagor och skriva ner mina reflektioner om politik, religion, miljö och orättvisor

N'denian Kebba Landing Sonko
la sukuwoolu (poems)
Mandinka anij N'ko kano to



La sukuwoolu (poems)

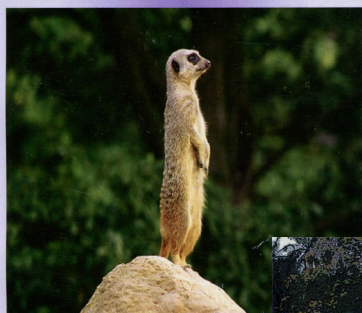
Sukuwoo kummayaata baake le moo kano to. Sukuwoo ka kano le dinkandi, kä a ono fanundi anin ka a kumpamayandi. A ka kan moyila nin lonna la lonndoo nin kanmoyoo yiriwandi le, adun i la wo yiriwaa ka ke moolu ye nafaa kuubaa le ti.

KANTARILAA

᠎ᠠᠨᠲᠠᠷᠢᠯᠠᠭᠠ

(POEMS)

MANDINKA & NKO SCRIPT



N'DENIAN KEBBA LANDING

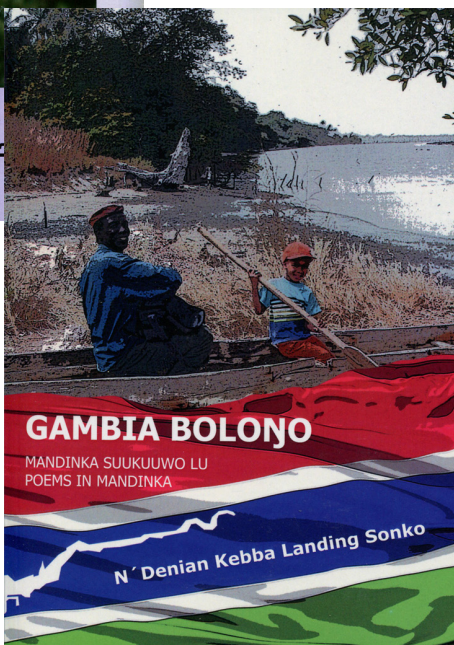
᠎ᠠᠨᠲᠠᠷᠢᠯᠠᠭᠠ

Kantarilaa Dikter

Dikter på Mandinka och Nko-skrift.

BEHÖVS
Text om BOLONO

Bild/webadress av hemsidan
(radio) där du läser dikter



ETNOLOGI

Med början på 1300-talet fanns en välutbyggd kultur i Gambia, som var baserad på inhemska resurser. En del av det hantverkskunnande som kom att föras vidare mellan generationer fick då sin början.

I Gambia, som i många andra länder, har de senaste decenniernas utvecklingen varit snabb. Nya byggnads-material och jordbruksverktyg har börjat användas, mobilnätet har byggts ut. Det har medfört att traditioner-na börjar falla i glömska.



Traditionella redskap och arbeten i Gambia

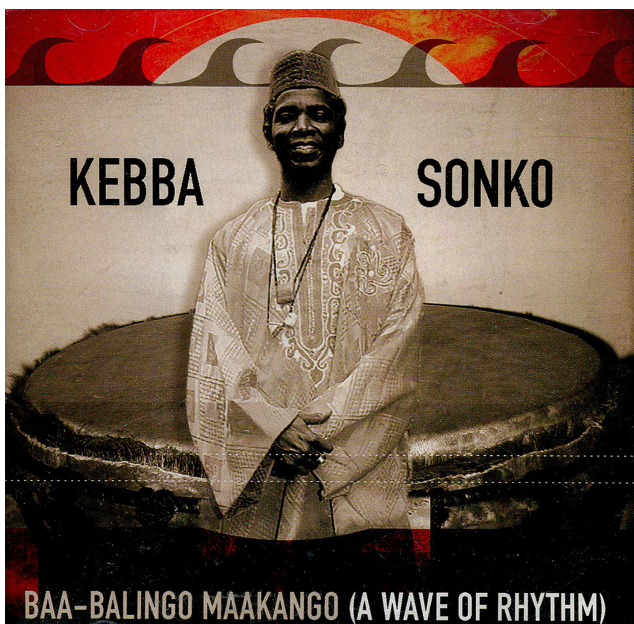
Kebba Landing Sonko
Torbjörn Winqvist



Traditional tools and work in Gambia

Kebba Landing Sonko
Torbjörn Winqvist

Jag har gett ut boken "Traditionella redskap och arbeten i Gambia" för att bevara den långa, inhemska hantverkstraditionen. Jag har också samlat traditionella verktyg och kunskapen om deras användning, för att föra den vidare till kommande generationer. Mitt mål är att låta allmänheten, men särskilt barn och ungdomar, få kunskap och undervisning i våra sekelgamla traditioner. Gambias undervisningsministerium rekommenderar boken för landets skolor.



Musik

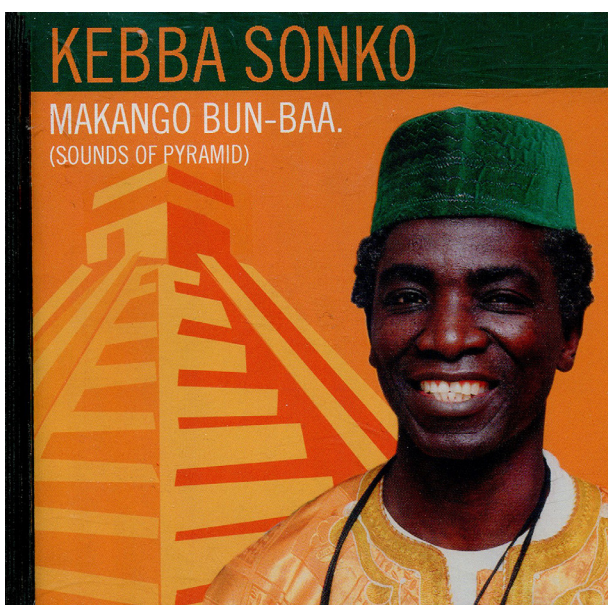
Jag är inte kompositör, jag är en kreatör. Jag föddes och växte upp med rytm och musik. Därför är det nödvändigt att skapa rytmer och musik för mig. Jag skapar rytmer utan att tänka på det, precis som i naturen. Vågor, vingar, en jordbävning, vulkaner eller regn, allting har en rytm. På samma sätt kan jag inte leva utan rytm för hela kroppen är rytmiskt skapad.

Sånger

Jag är inte någon sångare, men jag har oräkneliga sånger som jag vill sjunga i alla fall. Efter en misslyckad nackoperation 1997 påverkades vänstra delen av mitt struphuvud, och det gör det omöjligt att sjunga som jag vill. Men trots detta hittar jag vägar att använda rösten för att sjunga. Att sluta sjunga är otänkbart. Jag älskar att använda rösten för att det är det viktigaste musikinstrumentet som finns.

Vokal musik är en viktig del av min karriär, inte bara som artist, ledare och lärare, men också som terapi.

Jag ger lektioner i mina egna sånger på svenska och mandinka.



Trummor

Jag lär inte bara ut rytmer, jag är också en rytmisk pedagog. Jag är en aktiv mandinka- och sabarmusiker och lärare. Rytmer är grunden till olika aktiviteter som spänner över dans och sång till drama och det verkliga livet. Afrikanska trummor är mer än instrument att dansa och sjunga till. Trummorna används för kommunikation, terapi, medicinsk behandling och meditation, bara för att nämna några användningsområden.

Jag använder trummor och rytmer särskilt för pedagogisk och terapeutisk verksamhet.

Den Senegambianska mandinka Sabar-kulturen är unik och kräver djupgående kunskap för att få trummorna att "tala". Jag undervisar i denna tekniskt utmanande konst utgående från en beprövad metodik.



Under åren 1977-2020 har jag givit flera hundra konserter, dans- och barnföreläsningar och kurser, såväl i Sverige som utomlands.

Priser och stipendium

Stockholms läns landstings kulturstipendium, 1993

Press

Låt alla kulturer mötas
Dagens nyheter 1993

Får jag lov att dansa svenskt eller afrikanskt
Dagens nyheter 1994

Dans hjälper rullstolsburna
Metro 2000

Kebba har berättandet som jobb och hobby
Småläningen 2000?

Dansa dig pigg och glad
Allas veckotidning 2001

Att skriva en bok på svenska var en stor utmaning
Sesam 2003

En sagornas mästare
Söder om söder 2003

Tunneltågföraren Kebba blev sagoberättare
2005

Kebba bjöd eleverna på musikalisk och rytmisk lek
Dagbladet Nya Samhället 2006

Afrika flyttade till Timrå för en stund
Sundvalls tidning 2006

Gottsundabarnen firade Världsbokdagen
Uppsala Nya Tidning 2006



KEBBA SONKO



Dans hjälper rullstolsburna

Med hjälp av afrikansk dans kan rygvmärgsskadade i rullstol få bättre kroppskänedom, få i gång blodcirkulationen och förbättra koordinationen.

Kebba Sonko är ett bevis på att dans kan vara ett sätt att rehabilitera sig efter en skada. Självt blev han rygvmärgsskadad efter en operation och hamnade i rullstol. Numera är han uppe och går, men helt återställt blir han aldrig. Nu håller han danskurser för andra som sitter i rullstol.

Musiker och lärare

– Innan jag blev skadad var jag musiker och lärare i afrikansk dans, säger han. Jag dansade fem timmar om dagen, fem dagar i veckan. Efter min skada var det jag lärt mig av dansen ett sätt för mig att komma i gång igen. I sjuksängan tränade han på egen hand. De kroppsdelar han kunde röra, händer och ben, fick sig en genomkörare flera gånger om dagen. Träningen gjorde att

Kebba Sonko kom upp ur sängen tidigare än läkarna förutspått. – Det är en glädje att kunna dela mina erfarenheter med andra, säger han.

Bländ annat håller han kurser för rygvmärgsskadade på Bosön i Stockholm. På åtta lektioner lär man sig att lösgöra muskulaturen och öva upp sin kroppskänedom. I dansen ingår att man också använder sig av trummor.

Sätt att komma i gång

– Jag jobbar med de funktioner som den skadade har kvar, säger Kebba Sonko. På så sätt passar dansen för alla. Framför allt är det viktigt att få i gång cirkulationen efter en skada och då är dansen ett väldigt bra sätt att komma i gång igen.

När man studerar motionens betydelse för rullstolsburna har man sett att det även förbättrar sömnen, får magen att fungera bättre, minskar risken för hjärtsjukdomar och stela leder.

VIVI TOIKKANEN



Kebba har berättandet som jobb och hobby

Ett av många vana namn på svenska Berättarväggen är Kebba Landing Sonko. Livsavgiftligen från Gambia blev verksam som kulturbörare i Sverige sedan 1977. Info väntar är det den enda svenska språkversionen som går hemman varmt och mjukt.



Lek på afrikanskt vis vid Berättarväggen

Vid Berättarväggen får barnen leka tjuv-å-polis och gubben i lådan på afrikanskt vis. Även om lekarna ser lite annorlunda ut i jämförelse med de svenska, är det i grunden samma lekar. Det är en av de lärdomar Kebba Landing Sonko vill ge barnen.

FESTIVAL

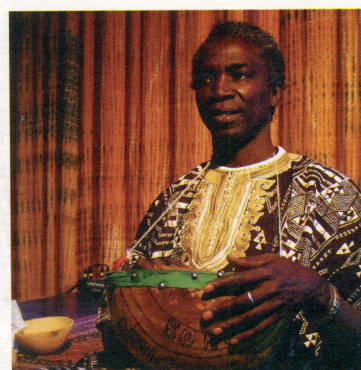
Kebba Sonko är född och uppvuxen i Gambia, men sedan 1977 verksam som dans- och trumsläreare samt rytmpedagog i Sverige.

förklarade för sig. Den traditionen försvinner när människor flyttar in i städerna. I Sverige kan barn själva leta efter kunskap i böcker. I Afrika är det inte alltid så. För barnen inte lära sig läsa och skriva, samtidigt som den gamla kulturen försvinner, hamnar de på mellanhand. Kebba Sonko har många tankar kring sitt arbete. Sagorna har en moral och han vill att barn ska förstå saker som mobbing och segregation. När det ligger så mycket bakom är det kanske naturligt att också själva framförandet av sagorna blir betydelsefullt för Kebba Sonko.

Berättandet spejle För just berättandet speciellt ögonblick. – Det är oönskligt, len ligger i det och de



En av sagorna Ljungby-barnen fick höra Kebba Landing Sonko berättade med hjälp av Bengt Lundin var barnen kan



Res med fantasins hjälp till Madinkafolket tillsammans med Kebba Sonko, trum- och danslärare tillika sagoberättare. Med sånger och lekar från Kebbas egen barndom får barnen bekanta sig med den västafrikanska kulturen på ett lekfullt sätt. Barnen deltar aktivt genom att han använder kända lekar, som "Tjuv och polis", på nya sätt. Han tränar också barnens koordinationsförmåga, utan att de är medvetna om det, genom att låta dem trumma på sin egen kropp (body percussion). I samarbete med RfoD.

MÅLGRUPP	3-5 ÅR, 6-9 ÅR
SPELPERIOD	VECKA 40 ELLER ENLIGT Ö.K.
SPELAS ÄVEN	DIESELVERKSTADEN: 28/9 KL 9.30, PRIS 30 KR / ELEV, LÄRARE FRITT
PRIS	1 500 KR
PUBLIK	60
SPELTID	45 MIN
LOKAL	MINST 30 KVM, UTAN STOLAR
BYGG-/RIVTID	30 MIN / 30 MIN